

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1957)

Heft: 1291

Artikel: Rendez-vous à la 41e Foire suisse d'échantillons de Bâle

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687922>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

"English muffins", des "French fries", des "Swiss steaks". La bière y est servie fraîche: tant mieux pour l'assoiffé, tant pis pour le mécréant qui souffre d'ulcères à l'estomac. Les "Cops" ne valent pas les "Bobbies", même si le F.B.I. a son mérite, comme Scotland Yard a son prestige. Le Hyde Park de New-York, c'est Central Park, aux couleurs chaudes, aux rocs crochus, avec ses ingénus et charmants écureuils qui viennent grignoter une noisette dans votre main. Moralement parlant, les rues de New-York sont propres et entièrement dépourvues des demoiselles de petite vertu qui se manifestent entre Bond street et Charing Cross road: mais à New-York tout se fait par téléphone et il y a les "Call-Girls".

* * *

Il y a quelques bons restaurants suisses à New-York. On y sert de la fondue et des ramequins, ainsi que le petit blanc des bords du Léman. Les Américains, qui s'adonnent de plus en plus aux joies des sports d'hiver, ont inventé la neige artificielle. Partout poussent de romantiques "chalets suisses". La fondue traditionnelle au soir d'une belle journée sur skis? Ils l'ont aussi, puisqu'on la trouve maintenant en boîte, importée de Suisse!

Vous vous souvenez du Dr. Lindt, attaché culturel de notre Légation? A Montagu Place, il travaillait au troisième étage. Il est monté en grade. Observateur permanent de la Suisse à l'O.N.U., il occupe maintenant un bureau au vingtième étage d'un building de l'East side.

Le "Swiss Observer" de New-York s'appelle "Amerikanische Schweizer Zeitung". Sa fondation remonte au siècle dernier, il est hebdomadaire, sur

huit pages grand format. Son rédacteur m'a dit: "Les jeunes Suisses qui viennent ici ont de moins en moins tendance à se rapprocher de leurs compatriotes, ils désertent nos clubs qui vieillissent, ont vite une voiture et sortent avec leurs "girl-friends", ne tiennent pas à rencontrer des gens du pays, c'est grand dommage!" Mais aussi, vient-on jusqu'à New-York, porte de l'Amérique, pour rencontrer le citoyen de Bumplitz ou le cousin de Vers-chez-les-Blanc? Découvrir New-York est un événement, un événement qui se suffit à lui-même!

Pierre Hofstetter.

RENDEZ-VOUS A LA 41e FOIRE SUISSE D'ECHANTILLONS DE BALE.

La Foire suisse d'échantillons ouvrira ses portes pour la quarante-et-unième fois à Bâle, du 27 avril au 7 mai 1957. Elle réunira quelque 2300 maisons de l'industrie et de l'artisanat. Parmi les grandes industries d'exportation qui seront particulièrement bien représentées, il y a lieu de citer l'horlogerie, l'électrotechnique, la construction mécanique en général, les machines textiles et les textiles, ces derniers avec deux pavillons spéciaux: "Création" et "Madame-Monsieur". A la suite d'un ordre de roulement établi, les constructeurs de machines-outils exposeront de nouveau à la Foire en 1958.

Lors de leur visite, les Suisses de l'étranger ne s'intéresseront pas uniquement à celles des branches dans lesquelles ils sont spécialisés, mais ils profiteront certainement de l'occasion pour se faire de nouveau une idée d'ensemble de la façon dont on vit et travaille chez nous. La Foire suisse d'échantillons offre précisément, sous ce rapport, un aperçu synthétique remarquable par la profusion des produits exposés. Il nous suffit, pour le prouver, de signaler que le catalogue de la foire, fort de plus de 1100 pages, contient près de 12,000 inscriptions. Paraissant vers le milieu du mois de mars, il peut être obtenu gratuitement dès le début d'avril auprès de la plupart de nos offices de représentation à l'étranger.

Nombreux sont nos compatriotes à l'étranger qui choisissent de préférence l'époque de la foire pour revenir au pays. *Le Secrétariat des Suisses à l'étranger en a pris prétexte pour organiser de nouveau cette année, à la foire, le vendredi 3 mai, la traditionnelle rencontre amicale, à laquelle vous êtes tous cordialement invités.*

Kettner's Restaurant has no music and is not luxurious . . . but the Food and Wine are superb.

Roast Surrey
Capon,
Roast Aylesbury
Duckling
served every day



ALLTRANSPORT



ALLTRANSPORT BUILDING
LITTLE TRINITY LANE
LONDON, E.C.4
TELEPHONE: CENTRAL 5200
TELEGRAMS: ALLTRANS LONDON TELEX
TELEX: LONDON 8336

INTERNATIONAL TRANSPORT

ALL TRAVEL SERVICES

BURLINGTON ARCADE

PICCADILLY
LONDON, W.1

TELEPHONE: MAYFAIR 0111

MANAGER: F. O. SOMMER